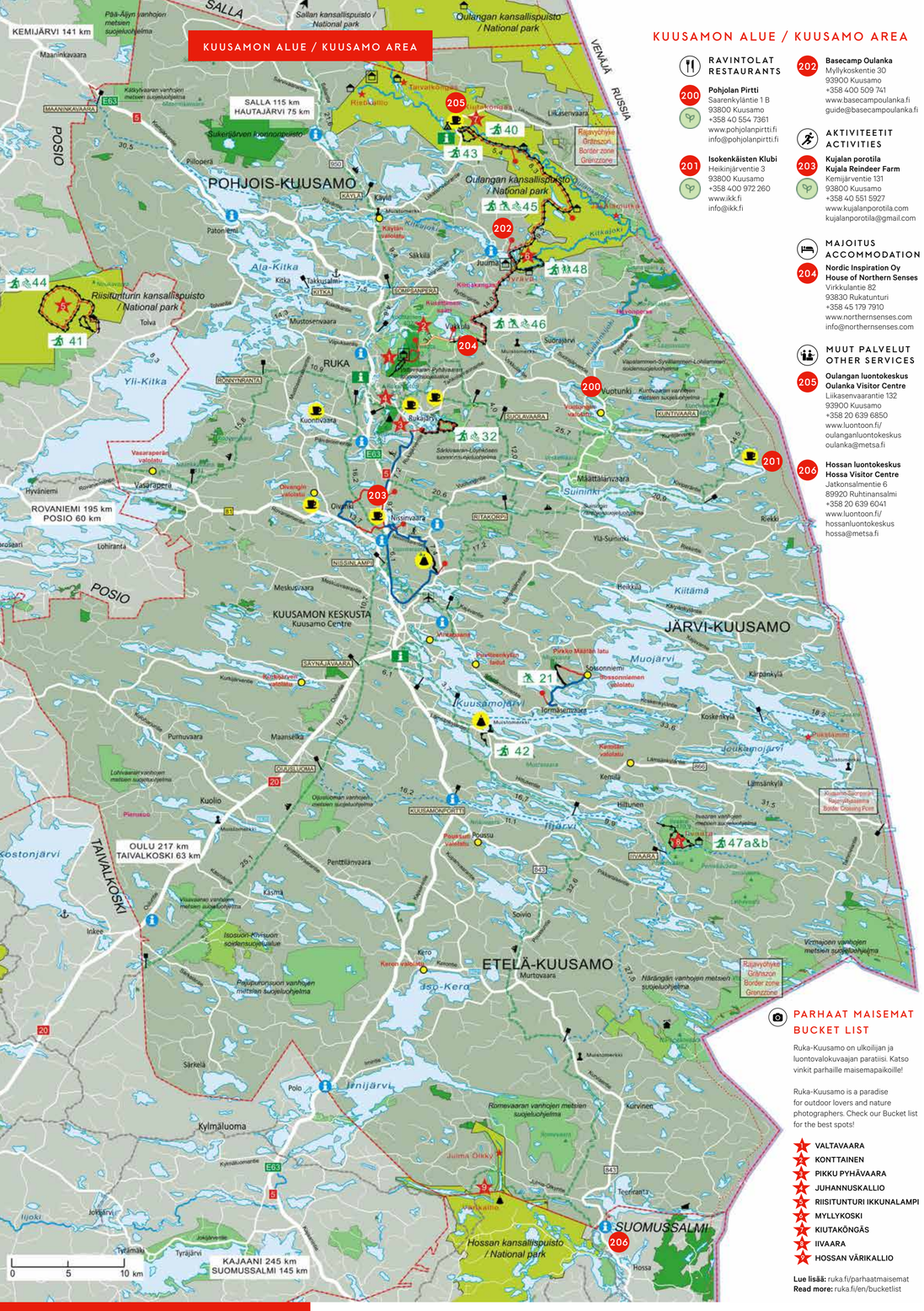


KUUSAMON ALUE / KUUSAMO AREA

RAVINTOLAT RESTAURANTS

200 Pohjolan Pirtti
Saarenkyläntie 1 B
93800 Kuusamo
+358 40 554 7361
www.pohjolanpirtti.fi
info@pohjolanpirtti.fi

201 Isokenkäisten Klubi
Heikinjärventie 3
93800 Kuusamo
+358 400 972 260
www.ikk.fi
info@ikk.fi

202 Basecamp Oulanka
Myllykoskentie 30
93900 Kuusamo
+358 400 509 741
www.basecampoulanka.fi
guide@basecampoulanka.fi

AKTIVITEETIT ACTIVITIES

203 Kujalan porotila Kujala Reindeer Farm
Kemijärventie 131
93800 Kuusamo
+358 40 551 5927
www.kujalanporotila.com
kujalanporotila@gmail.com

MAJOITUS ACCOMMODATION

204 Nordic Inspiration Oy House of Northern Senses
Virkkulantie 82
93830 Rukatunturi
+358 45 179 7910
www.northernsenses.com
info@northernsenses.com

MUUT PALVELUT OTHER SERVICES

205 Oulangan luontokeskus Oulanka Visitor Centre
Liikasenvaarantie 132
93900 Kuusamo
+358 20 639 6850
www.luontoon.fi/oulanganluontokeskus
oulanka@metsa.fi

206 Hossan luontokeskus Hossa Visitor Centre
Jatkonsalmentie 6
89920 Ruhtinansalmi
+358 20 639 6041
www.luontoon.fi/hossanluontokeskus
hossa@metsa.fi

PARHAAT MAISEMAT BUCKET LIST

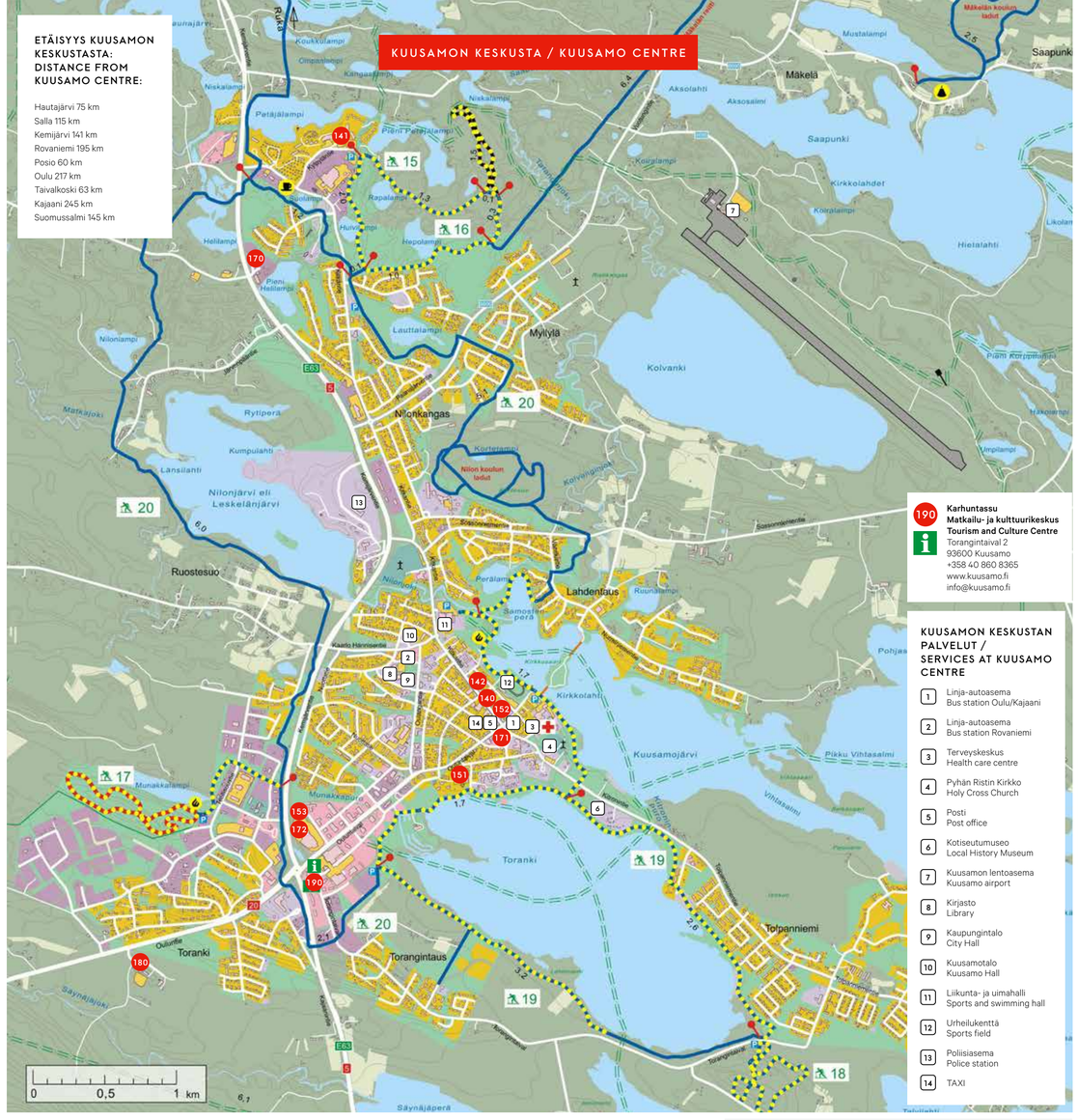
Ruka-Kuusamo on ulkoilijan ja luontovalokuvaajan paratiisi. Katso vinkit parhaille maisemapaikoille!

Ruka-Kuusamo is a paradise for outdoor lovers and nature photographers. Check our Bucket list for the best spots!

- VALTAVAARA
- KONTTAINEN
- PIKKU PYHÄVAARA
- JUHANNUSKALLIO
- RIISITUNTURI IKKUNALAMPI
- MYLLYKOSKI
- KIUTAKÖNGÄS
- IIVAARA
- HOSSAN VÄRIKALLIO

Lue lisää: ruka.fi/parhaatmaisemat
Read more: ruka.fi/en/bucketlist

KUUSAMON KESKUSTA / KUUSAMO CENTRE



ETÄISYYS KUUSAMON KESKUSTASTA: DISTANCE FROM KUUSAMO CENTRE:

Hautajärvi 75 km
Salla 115 km
Kemijärvi 141 km
Rovaniemi 195 km
Posio 60 km
Oulu 217 km
Taivalkoski 63 km
Kajaani 245 km
Suomussalmi 145 km

190 Karhuntassu Matkailu- ja kulttuurikeskus Tourism and Culture Centre
Torangintaival 2
93600 Kuusamo
+358 40 860 8365
www.kuusamo.fi
info@kuusamo.fi

KUUSAMON KESKUSTAN PALVELUT / SERVICES AT KUUSAMO CENTRE

1. Linja-autoasema / Bus station Oulu/Kajaani
2. Linja-autoasema / Bus station Rovaniemi
3. Terveyskeskus / Health care centre
4. Pyhän Ristin Kirkko / Holy Cross Church
5. Posti / Post office
6. Kotiseutumuseo / Local History Museum
7. Kuusamon lentoasema / Kuusamo airport
8. Kirjasto / Library
9. Kaupungintalo / City Hall
10. Kuusamotalo / Kuusamo Hall
11. Liikunta- ja uimahalli / Sports and swimming hall
12. Urheilukenttä / Sports field
13. Poliisiasema / Police station
14. TAXI

KUUSAMON KESKUSTA KUUSAMO CENTRE

MAJOITUS ACCOMMODATION

140 Lomarengas
Kitkantie 14–16
93600 Kuusamo
+358 30 650 2502
www.lomarengas.fi
myynti@lomarengas.fi

141 Holiday Club Kuusamon Tropiikki
Kylpyläntie 5
93600 Kuusamo
+358 300 870 961
www.holidayclub.fi/kuusamontropiikki
asiakaspalvelu@holidayclub.fi

142 ProLoma
Kitkantie 18
93600 Kuusamo
+358 20 792 9700
www.proloma.fi
info@proloma.fi

KAHVILAT & RAVINTOLAT CAFÉS & RESTAURANTS

141 O'Learys
Kylpyläntie 5
93600 Kuusamo
+358 300 870 967
www.holidayclub.fi/kuusamontropiikki
asiakaspalvelu@holidayclub.fi

151 Ravintola Talonpöytä
Kirkkotie 23
93600 Kuusamo
+358 400 263 272
www.talonpoyta.fi
info@talonpoyta.fi

152 The French Café
Kitkantie 2
93600 Kuusamo
+358504369455
www.kahvilathefrench.cafe
info@kahvilathefrench.cafe

153 Ravintola Talonpöytä Café Prisma
Huoparintie 1
93600 Kuusamo
+358 40 163 6013
www.talonpoyta.fi
cafeprisma@talonpoyta.fi

AKTIVITEETIT ACTIVITIES

141 Holiday Club Kuusamon Tropiikki Kylpylä / Spa Keilaus / Bowling Angry Birds Activity Park
Kylpyläntie 5
93600 Kuusamo
+358 300 870 961
www.holidayclub.fi/kuusamontropiikki
asiakaspalvelu@holidayclub.fi

OSTOKSET SHOPPING

170 Kuusamon Uistin & Suvanto Lifestyle
Professori Räsäsentie 1–2
93600 Kuusamo
+358 8 603 466
www.kuusamonuistin.fi
shop@kuusamonuistin.fi

171 Kuusamon Keskusapteekki Pharmacy
Ouluntaival 1
93600 Kuusamo
+358 8 844 2200
www.kuusamonkeskusapteekki.fi
kuusamonkeskusapteekki@apteekit.net
Apteekin palvelupiste Ruka Infossa.

172 Kuusamon I Apteekki Pharmacy
Huoparintie 1
Prisma Kuusamo
93600 Kuusamo
+358 8 852 2111
www.kuusamonapteekki.fi
kuusamon1apteekki@apteekit.net
Apteekin palvelupiste Sale Rukalla.

LIIKENNE TRANSPORTATION

180 Pohjolan Matka
Villeläntie 4
93600 Kuusamo
+358 20 130 3520
www.pohjolanmatka.fi
bussit.kuusamo@pohjolanmatka.fi

RUKA! SKI RESORT

RINNEHUVIT 18.12.2023–20.4.2024

MAANANTAI
16:00 Porojen ruokinta, Rudolfin seikkailureitti

TIISTAI
14:00 Burton Riglet -lumilautaralli. Alle kouluikäisille lapsille
16:00 Hiihtokoulu Happy Hour, varaukset 0400 101 636

KESKIVIIKKO
16:00 Porojen ruokinta, Rudolfin seikkailureitti

TORSTAI
14:00 Lasten pujottelukisa, Mini Ruka rinne 21. Ilmoittautuminen klo 14 alkaen

PERJANTAI
14:00 Stiga-kisa, Mini Ruka rinne 21 Ilmoittautuminen klo 14 alkaen

LAUANTAI
12:00 Masto Slalom – suurpujottelukisat, Maston rinne 35. Ilmoittautuminen klo 11–11:45
16:00 Porojen ruokinta, Rudolfin seikkailureitti

MONDAY
4pm Meet the reindeers, Rudolf's adventure route

TUESDAY
2pm Burton Riglet Handlebar race. Kids under 7 years
4pm Ski School Happy Hour, reservations 0400 101 636

WEDNESDAY
4pm Meet the reindeers, Rudolf's adventure route

THURSDAY
2pm Childrens Slalom competition, Mini Ruka slope 21. Regist. from 2pm

FRIDAY
2pm Stiga race, Mini Ruka slope 21. Regist. from 2pm

SATURDAY
12pm Masto Slalom – giant slalom competition, Masto slope 35. Registration 11–11:45 am
4pm Meet the reindeers, Rudolf's adventure route

OIKEUDET MUUTOKSIIN PIDÄTETÄÄN | ALL RIGHTS RESERVED

RUKA.FI/RINNEHUVIT

KUUSAMON MUUT TALVIREITIT OTHER WINTER TRAILS IN KUUSAMO

40** KIUTAKÖNGÄS	2 km
41** RIISIN RÄÄPÄSY	4,3 km
42** SALPALINJA	4,5 km
43** HIIDEN HURMOS	5 km
44* RIISITUNTURIN MONITOIMIREITTI MULTIPURPOSE TRACK	20 km
45* OULANGAN ERÄMAAREITTI WILDERNESS TRAIL	26 km
46* VIRKKULA–JUUMA ERÄMAAREITTI WILDERNESS TRAIL	14 km
47 A&B** 47 A IIRINKI / 47 B IIVAARAN HUIPUTUS IIVAARA TOP	10,3 km / 2 km
48** PIENI KARHUNKIERROS	12 km

KUUSAMON LADUT SKI TRAILS IN KUUSAMO

15 ENSILUMENLATU FIRST SNOW TRAIL	1 km
16 PETÄJÄLAMPI	5 km
17 MUNAKKA	3 km, 4,5 km
18 TOLPANNIEMI	2,5 km
19 TORANKIJÄRVI YMPÄRYSLATU TORANKI RING ROUTE	7,5 km
20 YMPÄRYSLATU CITY RING ROUTE	18 km
21 MUOVAARA	9 km

LATU / SKI TRAIL · VALAISTU / ILLUMINATED · KOIRALATU / DOG-SKI TRAIL · LUMIKENKÄREITTI / SNOWSHOE TRAIL · TALVIPYÖRÄILYREITTI / WINTER BIKING TRAIL

Helppo / Easy · Keskivaikea / Intermediate · Muut reitit / Other trails

KARTTAMERKINNÄT LEGEND

- Päivätupa / Day trip hut
- Autiotupa / Wilderness hut
- Latukahvila / Ski Café
- Kota / Hut
- Laavu / Lean-to-shelter
- Nuotiopaikka / Campfire
- Muistomerkki / Memorial
- Rajavyöhyke / Border zone
- Kansallispuisto / National Park
- Suojelualue / Protection Area
- Kestävän matkailun -merkki Sustainable Travel Finland label
- Talvipyöräilyreitti Winter biking trail
- Lumikenkäreitti Snowshoe trail
- Moottorikelkkareitti Snowmobile route
- Moottorikelkkaura Snowmobile track

* Ylläpidetään helmi–huhtikuussa 2–3 krt/vkossa. Maintained Feb-April 2–3 times/week.

** Luonnonlumella, ei ylläpitoa. On natural snow, no maintenance.

Kulku omalla vastuulla sääolosuhteen huomioiden. Reitit voivat olla liukkaita. Salittu myös jalankuikkijoille.

Use at own risk considering weather conditions. Trails can be slippery. Allowed also for pedestrians.

Latutiedot: ruka.fi/ladut
Ski trails: ruka.fi/en/ski-trails
kuusamo.fluentprogress.fi/outdoors

TALVEN VIIKKO-OHJELMA WINTER WEEKLY PROGRAMME

A TAILORED ADVENTURES RUKAPALVELU
Rukankyläntie 13
93830 Rukatunturi
+358 8 860 8600
www.rukapalvelu.fi
safarihouse@rukapalvelu.fi

KE KLO 9.00 TALVINEN SEIKKAILUPÄIVÄ KOKO PERHEELLE
Koe parhaat aktiviteetit samalla kertaa! Tutustu huskeihin ja poroihin. Kokeile moottorikelkkailua ja rekikyytiä. Lapsille oma moottorikelkka. Laske mäkeä ja paista makkaraa. Varusteet ja keittolounas kuuluvat hintaan. Kesto 3,5 h. Hinta 149 €/hlö, 119 €/lapsi 3–11 v. **Alk. 6.12.2023.**

WED AT 9.00 WINTER ADVENTURE DAY FOR THE WHOLE FAMILY
Experience winter activities all at once! Enjoy husky sled ride and feed reindeers. Try snowmobiling, own snowmobiles for children. Enjoy snow sledding and grill sausage on open fire. Equipment and lunch are included. Duration 3.5 h. Price 149 €/person, 119 €/child 3–11 yrs. **From 6.12.2023.**

MA–LA KLO 12.00 RENTOUTTAVA KOSKIKELLUNTA KIVESKOSKELLA
Koskikellunta on yhtä aikaa jännittävä ja äärimmäisen rentouttava elämys. Mukaan pääset Safaritaloltamme Rukan kylästä. Kesto 2,5 h. Hinta 85 €/hlö. Pituusraja 150 cm. Min. 4 hlöä. **Alk. 1.10.2023.**

MON–SAT AT 12.00 RELAXING RIVER FLOATING AT KIVESKOSKI
River floating is an exciting and relaxing adventure at the same time. You get on board from our Safarihouse at Ruka Village. Duration 2,5 h. Price 85 €/person. Height limit 150 cm. Min. 4 persons. **From 1.10.2023.**

B RUKA SAFARIS SAFARICENTER
Onkerniementie 12
93830 Rukatunturi
+358 44 047 7010
www.rukasafaris.fi
rukasafaris@rukasafaris.fi

KE JA PE KLO 19.30 MOOTTORIKELKKASAFARI TÄHTITAIVAAN ALLA
Istahda kelkan selkään ja aja nauttimaan talvisen metsän sinisestä hämystä. Matkan varrella nautimme kahvit, pullat ja makkarat erätulilla. Ohjelmaan osallistuvien tulee olla pituudeltaan vähintään 140 cm. Kesto 2,5–3 h. Hinta 148 €/hlö (2/kelkka), 183 €/hlö (1/kelkka), 80 €/lapsi 8–11 v.

WED AND FRI AT 19.30 THE LAND OF NORTHERN LIGHTS, EVENING SNOWMOBILING
With this snowmobile safari you go out in the evening. During the safari you will stop for a break near an open fire where you can enjoy a snack with coffee. With a bit of luck, you will see the magical Northern Lights dancing in the starry night sky. You must be at least 140 cm to participate in this program. Duration 2,5–3 h. Price 148 €/person/2 persons/snowmobile, 183 €/person, single driving, 80 €/child 8–11 yrs.

MA JA LA KLO 10.30 LUMIKENKÄRETKI VALTAVAARAAN
Tämä 4 km pituinen retki vie sinut Rukan kauneimpiin maisemiin lumikenkäillen. Oppaamme opastuksella pääset näkemään tykkylumipuita ja Rukatunturin aivan uudesta perspektiivistä. Reissun aikana nautimme myös nuotiolla makkarat ja kuumat juomat. Kesto: n. 3,5 h. Hinta 89 €/hlö, 56 €/lapsi 8–11 v.

MON AND SAT AT 10.30 SNOWSHOEING TO BEAUTIFUL HILL OF VALTAVAARA
Capture the true feeling of winter night in the beautiful fell scenery. If the sky is clear we might see stars and with luck also the Northern Lights. Hot drinks included. Walking 4 km. Duration 3,5 h. Price 89 €/person, child 56 €/8–11 yrs.

KE JA LA KLO 10.15 PILKKIOHJELMA
Lumikenkällen tais kivistön metsän poikki järven jäälle, jossa virittelemme pilkit ja narraamme runsaita kalaparvia. Saaliina voi olla ahvenia, siikoja ja haukia. Kahvit ja pullat ja mahdollinen saalis nautitaan avotulella oppaan johdolla. Kesto 3 h. Hinta 88 €/hlö, 50 €/lapsi 3–11 v. Ikäraja 3 v.

WED AND SAT AT 10.15 ICE-FISHING
Ice fishing is a very Finnish traditional hobby. We'll walk on snowshoes or foot to the lake and tune the "pikki". You may catch perch, whitefish, roach or pike. Coffee/tea and sweet pastry and if any fish is caught, also grilling it at open fire. Duration 3 h. Price 88 €/person, 50 €/child 3–11 yrs. Age limit 3 yrs.

MA, KE, TO JA LA KLO 11.00 KOSKIKELLUNTA
Kelluntapuvut ylllä. Hyytävän kylmä virta alla. Huikea luonto ympärillä. Täydellistä! Nauti virran vietävänä olemisesta turvallisesti ja lämpimästi. Kesto 2,5–3 h. Hinta 99 €/hlö. Pituusraja 160 cm.

MON, WED, THU AND SAT AT 11.00 RIVER FLOATING
Floating suits on. Shivering cold stream below and the stunning nature all around you. Perfect! Enjoy floating safely and warmly in the river. Duration 2,5–3 h. Price 99 €/person. Height limit 160 cm.

C LAMMINTUPA WINTER VILLAGE
Lammintuvantie 9
93830 Rukatunturi
+358 40 755 4723
www.lammintupa.fi
info@lammintupa.fi
Katso aloituspvm eri ohjelmille! Check the dates!

MA JA KE–LA KLO 10.00 HUSKYSAFARI 10 KM
Tällä ikimuistoisella husky-ajelulla, joka kulkee läpi satumaisen talvimetsän, saat nautintoa kaikille aisteille. Lopuksi nautitaan maukas retkieväs kodassa avotulen äärellä. Hinta 142 €/hlö, alle 15 v. 100 €/hlö. **Alk. 22.12.2023.**

MON AND WED–SAT AT 10.00 HUSKY SAFARI 10 KM
This memorable husky ride runs through a fabulous winter forest and you'll have pleasure for all senses. Afterwards we'll enjoy a tasty picnic lunch in the hut by the open fire. Price 142 €/person, under 15 yrs 100 €/person. **From 22.12.2023.**

MA JA KE–LA KLO 12.00 JA 13.30 HUSKYSAFARI 5 KM
Huskyajelu talvisessa metsämaisemassa. Retken päätteeksi nautitaan maukas retkieväs kodassa avotulen äärellä. Hinta 87 €/hlö, lapset alle 15 v. 69 €/hlö. **Alk. 1.12.2023.**

MON AND WED–SAT AT 12.00 AND 13.30 HUSKY SAFARI 5 KM
Husky sled ride in the winter wonderland. After the ride, snack in a Lappish hut by open fire. Price 87 €/person, children under 15 yrs 69 €/person. **From 1.12.2023.**

MA–LA KLO 9.00–15.00 HUSKYAJELU 2,5 KM
Vauhdikas huskyajelu talvisessa metsämaisemassa. Ajelun jälkeen rapsutellaan ja valokuvataan näitä ihania otuksia. Hinta 30 €/hlö. Minimi 2 hlöä/reki. Ennakkovarauksella klo 9–11, non-stop 11–15. **Alk. 22.12.2023.**

MON–SAT AT 9.00–15.00 HUSKY SLED RIDE 2,5 KM
Join us on a speedy husky sled ride in a winter wonderland. After the ride we take photos and scratch these adorable animals. Price 30 €/person. Minimum 2 persons/sled. Pre-bookings at 9–11, non-stop 11–15. **From 22.12.2023.**

MA–TI, TO JA LA KLO 10.00 JA TO JA LA 13.00 RETKI POROPIRTILLE
Ainutlaatuisia hetkiä upeiden porojen seurassa. Poroajelut 1,5 km lumisessa kuusikossa, jonka jälkeen kuvataan ja ruokitaan poroja sekä heitetään suopunkia. Eväät nautimme vanhan hirsipirtin lämmössä. Hinta aik. 59 €/hlö, lapset alle 12 v. 44 €/hlö. **Alk. 1.12.2023.**

MON–TUE, THU AND SAT AT 10.00 AND THU AND SAT AT 13.00 TRIP TO REINDEER COTTAGE
Amazing 1,5 km reindeer ride in snowy spruce forest, and afterwards you get to photograph and feed the reindeer and try reindeer herder's lasso. Snacks we enjoy in an old log house. Price 59 €/person, children under 12 yrs 44 €/person. **From 1.12.2023.**

MA–LA KLO 9.00–15.00 POROAJELU
Poroajelulla pääset viettämään rauhallisia hetkiä satumaisessa kuusikossa. Lopuksi voit ruokkia näitä ihania lapin otuksia sekä kuvata heitä. Hinta 20 €/hlö. Ennakkovarauksella klo 9–11, non-stop 11–15. **Alk. 22.12.2023.**

MON–SAT AT 9.00–15.00 REINDEER RIDE
You get to enjoy peaceful moments in the winter wonderland on a reindeer sled ride. After the trip you can feed these adorable animals. Price 20 €/person. Pre-booking at 9–11, non-stop at 11–15. **From 22.12.2023.**

MA–PE JA SU KLO 12.00–15.00 ICE KARTING -KISA
Jännittävää kisailua Ice karting -radalla. Nautittavanasi on noin puoli kilometriä vauhdikasta ajoa liukkaalla jäällä, huippukalusto ja ajovarusteet. Minimipituus 150 cm. Hinta 55 €/henk. Min. 4 henk. **Alk. 1.12.2023.**

MON–FRI AND SUN AT 12.00–15.00 ICE KARTING RACE
Exciting and speedy race on over 0,5 km long ice karting track with top gears. Height limit 150 cm. Price 55 €/person. Min. 4 persons. **From. 1.12.2023.**

MA–LA KLO 9.00–15.00 LASTEN MOOTTORIKELKKAILUA
Pienet tytöt ja pojat pääsevät huristelemaan oikeilla pikkukelkoilla metsäiselle reitille. Hinta 20 €/20 min. Ennakkovarauksella klo 9–11, non-stop 11–15. **Alk. 22.12.2023.**

MON–SAT AT 9.00–15.00 SNOWMOBILING FOR CHILDREN
Every boy and girl dreams of riding a real snowmobile and getting experienced the thrill of speed on their own. Price 20 €/20 min. Pre-bookings at 9–11, non-stop 11–15. **From 22.12.2023.**

D POHJOLAN PIRTTI
Saarenkyläntie 1 B
93800 Kuusamo
+358 40 554 7361
www.pohjolanpirtti.fi
info@pohjolanpirtti.fi

TI JA PE KLO 17.00 SAUNA TOUR – ILTA MAASEUDULLA
Tule nauttimaan saunojen lämpimistä löylyistä, paljusta sekä koivu- ja katajavastoista. Illan kruunaa maukas päivällinen tilan yli 100 vuotta vanhassa pirtissä. Kesto 4,5–5 h. Hinta sis. kuljetuksen, saunan ja päivällisen. Ikäraja 12 v. Hinta 155 €/hlö.

TUE AND FRI AT 17.00 SAUNA TOUR – EVENING AT THE COUNTRYSIDE
Enjoy the traditional saunas and outdoor hot tub and wild food dinner in the old farm house. Duration 4,5–5 h. Price inc. transfer, sauna and dinner. Min age 12 yrs. Price 155 €/person.

TO JA LA KLO 9.30 VIERAILU JOULUPUKIN MÖKILLÄ
Mäenlaskua tonttujen kanssa, piparien ja pullan leivontaa sekä joulukorttien askartelua joulupukin ja joulumuorin kanssa. Kesto 4 h. Hinta sis. kuljetukset, makkarat ja lahjan lapselle. Hinta 95 €/hlö, alle 3 v. maksutta. **(2.12.2023–30.3.2024)**

THU AND SAT AT 9.30 FUN DAY AT SANTA´S COTTAGE
Sled slope, campfire grilling, gingerbread baking with Santa and Mrs. Claus. Duration 4 h. Price inc. transfers and x-mas presents for children. Price 95 €/person, under 3 yrs free of charge. **(2.12.2023–30.3.2024)**

KE KLO 10.00 PÄIVÄ PAIKALLISENA
Ohrarieskan ja pullan leivontaa yli 100 v vanhassa pirtissä. Tarinoita tilan elämästä ennen ja nyt. Herkullinen villiruoka-lounas. Kesto 3,5–4 h. Hinta sis. kuljetukset, leivonnan ja lounaan. Hinta aik. 90 €/hlö, lapsi 4–11 v. -50 %.

WED AT 10.00 DAY AS A FINN
Welcome to a countryside family estate to experience Finnish lifestyle. Baking traditional pastries, listening old-time stories with delicious local wild food. Duration 3,5–4 h. Price inc. transfers, baking and lunch. Price adult 90 €/person, child 4–11 yrs -50 %.

E KUUSAMO SAFARIS
Kotatie 1, 93830 Rukatunturi
+358 400 326 690
www.kuusamosafaris.fi
info@kuusamosafaris.fi

MA–PE KLO 10.00 JA 15.00 RUKAN YMPÄRYSSAFARI
Lähtö Rukalta kelkkaillen maisemallisesti ehkä Suomen upeimmalle moottorikelkkareitille. Kesto 2 h. Hinta 75 €/hlö (2 hlöä/kelkka), 95 €/hlö (1 hlö/kelkka), 45 €/lapsi 5–12 v.

MON–FRI AT 10.00 AND 15.00 SNOWMOBILE SAFARI AROUND RUKA
Start at Ruka on a snowmobile to experience one of the most magnificent snowmobile routes in Finland. Duration 2 h. Price 75 €/person (2 persons/snowmobile), 95 €/person (1 person/snowmobile), 45 €/ child 5–12 yrs.

MA–PE KLO 10.00 KELKKA-HUSKYSAFARI
Ajetaan moottorikelkoilla 20 km. Taukopaikalla koiravaljakkoajelua 2 km ja nautitaan kahvi/tee ja pulla. Kesto 3 h. Hinta 105 €/hlö (2 hlöä/kelkka), 135 € hlö (1 hlö/kelkka), 65 €/lapsi 5–12 v.

MON–FRI AT 10.00 SNOWMOBILE-HUSKY SAFARI
Driving snowmobiles 20 km, husky ride 2 km. Coffee and sweet buns. Duration 3 h. Price 105 € /person (2 persons/snowmobile), 135 € /person (1 person/snowmobile), 65 €/child 5–12 yrs.

MA–PE 10.00 KELKKASAFARI POROTILALLE
Moottorikelkalla porotilalle, ajomatka 20 km. Perillä poroajelua ja kahvitelua lämpimässä tuvassa. Kesto 3 h. Hinta 90 €/hlö, 45 €/lapsi 5–12 v. Min. 2 kelkkaa.

MON–FRI AT 10.00 REINDEER FARM TRIP
Snowmobile ride 20 km to reindeer farm. Reindeer ride and coffee in a warm hut after the ride. Duration 3 h. Price 90 €/person, 45 €/child 5–12 yrs. Min. 2 snowmobiles.

F KUJALAN POROTILA KUJALA REINDEER FARM
Kemijärventie 131
93800 Kuusamo
+358 40 551 5927
www.kujalanporotila.com
kujalanporotila@gmail.com

MA–LA KLO 9.00 POROTOKAN AAMURUOKINTA
Koe aidon porotilan elämää osallistumalla satojen porojen aamuruokintaan ikivanhalla poraoidalla. Ruokinnan jälkeen tutustuttaan tilan käsityöpajaan ja myymälään. Kesto 1 h. Hinta 25 €/hlö, 15 €/lapsi 2–12 v.

MON–SAT AT 9.00 FEEDING HUNDREDS OF REINDEER
Experience the life of an authentic reindeer farm and join in the morning feeding of hundreds of reindeer. After the feeding visit our handicrafts workshop and farm shop. Duration 1 h. Price 25 €/person, 15 €/child 2–12 yrs.

KE JA LA KLO 10.00 POROJOOGA
Joogaa porojen keskellä aidolla porotilalla. Nauti hyvinvoinnista luonnossa oppien poromaisia asanoita. Tutustu joogaaviin poroihin, tilan käsityöpajaan ja myymälään. Kesto 1,5 h. Hinta 39 €/hlö.

WED AND SAT AT 10.00 REINDEER YOGA
Yoga with reindeer in an authentic reindeer farm. Enjoy well-being in nature, learn reindeer asanas and about reindeer. Visit our handicraft workshop and farm shop. Duration 1,5 h. Price 39 €/person.

MA–SU KLO 14.00 SAFARI POROJEN MAAILMASSA
Koe porojen maailma aidolla porotilalla 1,5 km rekiajelulla ja vierailemalla satojen porojen keskellä. Tutustu tilan käsityopajaan ja myymäläkän. Kesto 1,5 h. Hinta 79 €/hlö, 49 €/lapsi 2–12 v.

MON–SUN AT 14.00 WORLD OF REINDEER SAFARI
Experience an authentic reindeer farm on a 1,5 km reindeer sleigh-ride and visiting hundreds of reindeer. Visit our handicraft workshop and farm shop. Duration 1,5 h. Price 79 €/person, 49 €/child 2–12 yrs.

G RUKA ADVENTURES
Rukanriutta 11
93830 Rukatunturi
+358 8 8522 007
www.rukaadventures.fi
info@rukaadventures.fi

MA–LA KLO 14.00, 15.00 JA 16.00 ICE KARTING
Jännittävä ja erilainen ajokokemus. Ajo tapahtuu jäisellä radalla ja voit aivan kuvitella olevasi oikealla F1-radalla. Kesto 1 h. Hinta 65 €/hlö. Pituusraja 150 cm.

MON–SAT AT 14.00, 15.00 AND 16.00 ICE KARTING
Super exciting and totally new driving experience, which has equal elements to a real formula race! It happens on an icy track, which might give you a good spin! Duration 1 h. Price 65 €/person. Height limit 150 cm.

MA–KE JA PE–SU KLO 11.00 JA 15.00 MAISEMASAFARI
Tällä retkellä pääset kokemaan Rukan maisemia kelkkaillen. Sopii perheille. Evästauko sis. hintaan. Kesto 2,5 h. Hinta 95 €/hlö (2 hlö/kelkka), 135 €/hlö (1 hlö/kelkka) ja lapset 4–11 v. 50 €.

MON–WED AND FRI–SUN AT 11.00 AND 15.00 SCENERY SAFARI
Snowmobile safari through the sceneries of Ruka. Suitable for families. Break with snacks and warm drinks is inc. Duration 2,5 h. Price 95 €/person (2 person/snowmobile), 135 €/person (1 person/snowmobile), children 4–11 yrs 50 €.

MA, TO JA LA–SU KLO 10.00 LUMIKENKÄRETKI OULANGAN KANSALLISPUISTOON
Lumikenkäilyä Ruka-Kuusamon kauneimmissa maisemissa. Kesto 3 h, sis. kuljetus. Hinta 85 €/hlö, 50 €/lapsi 6–11 v. Ikäraja 6 v.

MON, THU AND SAT–SUN AT 10.00 SNOWSHOE TRIP TO OULANKA NATIONAL PARK
Snowshoeing in the most beautiful landscapes of the Ruka-Kuusamo. Duration 3 h inc. transfer. Price 85 €/person, 50 €/child 6–11 yrs. Age limit 6 yrs.

MA–KE JA PE–LA KLO 19.30 REVONTULI-SAFARI
Kun ilta hämärtyy, käynnistämme kelkat ja ajamme tähtitaivaan alla. Retken aikana saatamme hyvällä tuurilla nähdä revontulia. Kesto 2,5 h. Hinta 95 €/hlö (2 hlöä/kelkka), 135 €/hlö (1 hlö/kelkka), 4–11 v. 50 €.

MON–WED AND FRI–SAT AT 19.30 NORTHERN LIGHTS SAFARI
When the night falls, we start the snowmobiles and drive into the dark starry night. With good luck we might see the Northern Lights. Price 95 €/person (2 person/snowmobile), 135 €/person (1 person/snowmobile), 4–11 yrs 50 €.

H HOTEL ROYAL RUKA
Mestantie 1
93830 Rukatunturi
+358 40 081 9840
www.royalruka.fi
info@royalruka.fi

TI, TO JA LA KLO 19.00 LAPPILAINEN HERKKUPÖYTÄ
Tarjolla paikallisia herkkuja buffet-pöydästä. Tervetuloa nauttimaan pöydän antimista! Hinta aikuiset 59 € ja alle 12 v. lapset 22 €/hlö, alle 3 v. maksutta. **Alk. 18.11.2023.**

TUE, THU AND SAT AT 19.00 LAPLAND BUFFET
Local delicacies are served in a sumptuous buffet. We welcome you to sample Lappish delights! Slow living – Wild Food! Price 59 €/person, children under 12 yrs 22 €/person, under 3 yrs. free of charge. **From 18.11.2023.**

I ISOKENKÄISTEN KLUBI
Heikinjärventie 3
93800 Kuusamo
+358 400 972 260
www.ikk.fi
info@ikk.fi

KE JA PE KLO 10.30 KELKAN REESSÄ KUNTIVAARAN HUIPULLE
Kuntivaaran huipulta näkymät yli rajan ovat kerrassaan upeat ja huikeat tykkypuut luovat satumaisen tunnelman. Kuumat mehut nautitaan tulilla vaaran päällä. Kesto 2,5 h. Hinta: 95 €/hlö, 68 €/lapsi 4–12 v. Ikäraja 4 v. Minimi 4 hlöä.

WED AND FRI AT 10.30 SLEIGH RIDE ON TOP OF KUNTIVAARA HILL
Snowmobile sledge takes you through the Kuusamo wilderness. View and the crown snow-load trees are magical. Hot juice is served by the fire. Duration 2,5 h. Price 95 €/person, 68 €/child 4–12 yrs. Age limit 4 yrs. Min. 4 person.

J RUKA ZIPLINE
Rukatunturi
Village Express -hissin yläasema
+358 41 318 4373
www.rukazipline.fi
info@rukazipline.fi

MA–LA KLO 12.00–18.00 RUKA ZIPLINE VAIJERILIUKU
Tule liitelemään Rukan tunturien yllä! Lähtöpaikka on Rukan huipulta, josta liu'utaan toiselle huipulle gondoliaseman viereen 364 m pitkä liuku. Tuulen humistessa korvissasi koet henkeäsalpaavan upeat maisemat ympäriillä. Hinta 25 €/hlö/normaaliliuku, 35 €/Superman-liuku. Painoraja min. 30 kg, max. 120 kg. **Alk. 12.2.2024.**

MON–SAT AT 12.00–18.00 RUKA ZIPLINE
Come and slide over the fells of Ruka! The starting point is from the top of Ruka, from where you slide down a 364 m long slide on the other top next to the gondola station. While the wind humming in your ears, you experience the breathtakingly wonderful scenery around you. Price 25 €/person/normal slide, 35 €/Superman-slide. Weight limits min. 30 kg, max. 120 kg. **From 12.2.2024.**

MAANANTAI / MONDAY

- C 9:00–15:00 HUSKYAJELU 2,5 KM / HUSKY RIDE 2,5 KM
- C 9:00–15:00 LASTEN MOOTTORIKELKKAILUA / SNOWMOBILING FOR CHILDREN
- C 9:00–15:00 POROAJELU / REINDEER RIDE
- F 9:00 POROTOKAN AAMURUOKINTA / REINDEER FEEDING
- C 10:00 HUSKYSAFARI 10 KM / HUSKY SAFARI 10 KM
- C 10:00 RETKI POROPIRTILLE / TRIP TO REIDEER COTTAGE
- G 10:00 LUMIKENKÄRETKI OULANKAAN / SNOWSHOE TRIP TO OULANKA
- E 10:00 KELKKA-HUSKYSAFARI / SNOWMOBILE-HUSKY SAFARI
- E 10:00 POROTILASAFARI / REINDEER FARM TRIP
- E 10:00 RUKAN YMPÄRYSSAFARI / SAFARI AROUND RUKA
- B 10:30 LUMIKENKÄRETKI VALTAVAARAAN / SNOWSHOE TRIP VALTAVAARA
- G 11:00 MAISEMASAFARI / SCENERY SAFARI
- B 11:00 KOSKIKELLUNTA / RIVER FLOATING
- C 12.00–15:00 ICE KARTING -KISA / ICE KARTING RACE
- J 12:00–18:00 VAIJERILIUKU / ZIPLINE
- A 12:00 KOSKIKELLUNTA / RIVER FLOATING
- C 12:00 HUSKYSAFARI 5 KM / HUSKY SAFARI 5 KM
- C 13:30 HUSKYSAFARI 5 KM / HUSKY SAFARI 5 KM
- G 14:00, 15:00 & 16:00 ICE KARTING
- F 14:00 POROJEN MAAILMA / WORLD OF REINDEER SAFARI
- G 15:00 MAISEMASAFARI / SCENERY SAFARI
- E